

СОСТОЯЛСЯ КРУГЛЫЙ СТОЛ В РЕЖИМЕ ОНЛАЙН

В прошлый четверг, 13 июня, в Центральной городской библиотеке имени Леонида Крейна в рамках всероссийского издательско-библиотечного проекта «#Литмост. Эксмо объединяет» состоялся виртуальный круглый стол, посвященный творчеству знаменитого японского писателя Харуки Мураками.

Встреча прошла в формате дискуссии между экспертами и читателями со всей России, которые в прямом эфире задавали вопросы о творчестве писателя. Экспертами выступили: Сергей Вересков – заместитель главного редактора журнала «Читаем Вместе», Максим Немцов – редактор нового романа Мураками «Убийство командора» и Марина Яновская – редактор издательства «Эксмо».

Книги Харуки Мураками, японского писателя и переводчика, переведены на 50 языков и являются бестселлерами, как в Японии, так и за пределами его родной страны. Признание критиков и читателей принесло ему множество наград в Японии и на меж-



дународном уровне, автор неоднократно номинировался на Нобелевскую премию по литературе. Из русских писателей Мураками ассоциирует себя с Достоевским, восхищаясь его романом «Братья Карамазовы».

Как отметили эксперты, многое в произведениях Мураками способно по-настоящему расширять человеческое сознание. Он – настоящий мастер слова, чей стиль завораживает и доставляет истинное удовольствие.

На вопрос читателей, возникают ли трудности с переводом произведений писателя, эксперты с уверенностью ответили, что команда русских переводчиков максимально точно переводит тексты, не опуская даже, например, названия магазина, куда заходит герой.

Мураками по-прежнему интересен молодежи, потому что он не отстаёт от времени, а каждый его новый роман становится актуальным и современным. Кстати, отвечая на вопрос читателей: «Ваше любимое произведение?», эксперты не смогли остановиться на каком-либо конкретном романе, считая, что каждая книга японского писателя по-своему уникальна.

На встрече эксперты представили новый роман Харуки Мураками «Убийство командора», первая часть которого совсем скоро появится в Центральной городской библиотеке имени Л. Крейна.

*Любовь Федулова,
заведующая сектором абонемента
ЦГБ им. Л. Крейна*